

자주 묻는 질문

개인 정보 수집에 관한 통지

인종 및 민족 인구 통계 지정 양식에 있는 정보는 학생의 개인 정보로 간주됩니다. 자주 묻는 질문에는 미네소타 교육부(Minnesota Department of Education, MDE)가 이 정보를 수집하는 이유, 여러분이 이 정보를 제공할 의무가 있는지 여부, 이 정보를 사용하는 방식, 이러한 정보에 접근할 수 있는 사람에 대한 설명이 나와 있습니다.

이 정보를 수집하는 이유는 무엇인가요?

2017년 미네소타주 입법부는 미국 교육부가 특정 그룹에 대해 지정한 6개의 인종 및 민족 카테고리 중 4개에 따라 학생의 상세 정보를 수집할 것을 학군 및 차터 스쿨에 요구했습니다. 자세한 정보는 [2017년도 미네소타주 법령 섹션 120B.35, 하위 항목 3](#)(<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35>)을 참조하십시오.

더욱 상세한 가계 또는 민족 출신 정보를 수집하는 목적은 미네소타의 모든 학생에 대한 교육적 필요를 이해 및 파악하기 위함입니다. 가장 많은 인구가 분포한 이러한 상세 그룹은 미네소타주 인구통계 부서에서 [미국 통계국 분류/코드 시스템](#)(<https://www.census.gov/topics/population/race/about.html>)에 따라 파악했습니다. 가장 많은 인구가 분포한 그룹을 파악하기 위한 미국 지역사회 조사(American Community Survey)의 정보는 1년 또는 5년 연속 평균 데이터 세트로 나타납니다. 더욱 자세한 정보는 [미국 지역사회 조사\(American Community Survey\)](#) 페이지(<https://www.census.gov/programs-surveys/acs/>)를 참조하십시오.

이 정보는 언제 수집되나요?

2018~2019 학년도: 상세 가계 또는 민족 정보에 대한 상세 수집은 먼저 5개의 협력 학군인 Community of Peace Academy, Minnetonka Public Schools, Schoolcraft Learning Community, St. Paul Public Schools, and Worthington Public Schools에 배포됩니다. 이러한 협력 학군은 정보 수집 양식을 2018~19 학년도 여름/가을 중 2018~19 학년도 등록 양식과 함께 가정으로 보낼 예정입니다. 5개의 협력 학군 또는 차터 스쿨은 2018~19 학년도에 이 학생 가계 또는 민족 출신 상세 정보를 미네소타 교육부(Minnesota Department of Education, MDE)로 보고합니다.

5 개의 협력 학군 또는 차터 스쿨에서 획득한 내용에 기반하여 모든 다른 학군 및 차터 스쿨은 2018~19 학년도 가을/겨울 중에 확장된 버전의 정보 수집 양식을 2019~20 학년도 등록 양식과 함께 가정으로 보내게 됩니다.

2019~2020 학년도: 그다음 2019~20 학년도 기간 중 모든 학군에서 이 학생 가계 또는 민족 출신 상세 정보를 교육부에 보고합니다.

이 정보는 2024~25 학년도를 시작으로 최초 5 개의 협력 학군을 포함하여 주 전체의 모든 학군에 실행된 날짜로부터 5 년마다 검토 및 업데이트됩니다.

모든 가족이 이러한 질문에 응답하도록 요청을 받나요?

예. 2018~2019 학년도의 경우 협력 학군 중 한 곳에서 K-12 학년에 해당하는 학생의 모든 가족은 이러한 질문을 받습니다. 교육부가 지속적으로 대중의 의견을 종합하여 양식에 반영하게 됨에 따라 협력 학군 중 한 곳에 해당하는 학부모는 내년에 개정된 양식 작성도 요청받을 수 있습니다.

모든 미네소타 학군에서는 2019~2020 학년도에 대해 모든 가정이 상세 그룹에 관한 수집 양식을 작성하도록 요청할 것입니다.

가정에서 이 양식 작성을 완료하지 않으면 어떻게 되나요?

학교는 몇몇 인종 및 민족 정보를 주와 연방 교육부에 보고해야 합니다. 이 정보를 여러분이 직접 제공할 의무는 없으며 여러분이 해당 정보를 제공하지 않을 경우 학교가 대신 답변해야 합니다. 가정에서 양식을 작성하지 않는 경우, *학군은 가지고 있는 최선의 정보에 따라 연방 인종/민족 질문 사항을(굵은 글씨체로 표시) 정하고*, 해당 정보를 미네소타 교육부(Minnesota Department of Education, MDE)에 제출해야 합니다.

양식의 선택 섹션은 꼭 여러분으로부터 수집할 필요는 없으며, *학군은 더욱 세분화된 가계/민족 코드를 결정하지 않아도 됩니다.* 여러분이 이러한 정보를 제공하지 않을 경우, 학교와 MDE 는 특정 학생 그룹에 대해 알 수 없으며 이러한 학생 그룹의 교육적 필요를 파악하고 지원하지 못할 수 있습니다.

굵은 글씨체로 표시된 질문

굵은 글씨체로 표시된 질문은 인종/민족에 관한 연방 정부 질문입니다. 저희는 인종과 민족이 사회적 구성이며 그 정의는 다양하다는 의견을 존중합니다. 저희는 각각의 표시에 관한 연방 지침을 따르고 있습니다.

양식에는 6 개의 연방 인종/민족 코드가 “예/아니요” 문항으로 제시되며 상단에는 질문 1~6 이외에도 민족에 대한 질문이 포함됩니다. 인종/민족 정보에 대한 연방 정보 수집에는 두 개 부분의 질문이 추가됩니다. 상단에 있는 질문에서는 학생이 히스패닉/라틴계인지 묻습니다. 연방 정부는 히스패닉/라틴계를 하나의 민족으로 간주합니다. 나머지 질문(1, 2, 3, 4, 5, 6 번)에서는 아메리카 원주민,

아시아계, 흑인계 또는 아프리카계 미국인, 하와이 원주민 또는 태평양 섬 원주민, 혹은 백인계 중 적어도 한 가지를 선택하도록 요청합니다. 연방 정부는 이 그룹들을 인종으로 간주합니다.

가정에서 이 카테고리 중 하나를 반드시 선택해야 하는 것은 아닙니다. 가정에서 선택하지 않는 경우, 연방법에 따라 학군은 해당하는 최선의 정보를 기초로 학생에 대한 이 정보를 파악하고 보고해야 합니다. 학군은 다음의 절차 중 하나를 아래의 순서로 사용하여 모든 학생에 대해 요구되는 정보를 수집하라는 지침을 받았습니다.

- A. 부모 또는 보호자 신원
- B. 부모 또는 보호자 신원을 활용할 수 없는 경우 적절한 연령대의 학생 자체 신원 확인
- C. 부모, 보호자 혹은 학생의 자체 신원 확인 방식을 이용할 수 없는 경우 학군에서 작성한 서면 가이드라인에 따라 교장 혹은 피지명자의 관리하에 직접 계산

선택 질문

선택 사항으로 표시된 질문은 인종/민족에 대한 더욱 상세한 정보를 요구하는 질문입니다. 그러나 이러한 정보의 수집은 연방에서 요구하는 바가 아닙니다. *학군은 더욱 세분화된 가계/민족 코드를 결정하지 않아도 됩니다.* 상기 “이 정보를 수집하는 이유는 무엇인가요?” 섹션에서 살펴본 바와 같이 2017 년도 미네소타주 법령 120B.35 하위 항목 3 에 포함된 세부 내용으로 인해 이 정보를 수집하고 있습니다. 선택 범주는 다음과 같습니다.

- Anishinaabe/Ojibwe, Cherokee, Dakota/Lakota, 기타 아메리카 원주민 부족 연맹
- 아시아계 인디언, 미얀마계, 중국계, 필리핀계, 몽족, 카렌족, 한국계, 베트남계, 기타 아시아계
- 아프리카계 미국인, 에티오피아 오로모족, 에티오피아 기타 민족, 라이베리아계, 나이지리아계, 소말리아계, 기타 흑인계
- 콜롬비아계, 에콰도르계, 과테말라계, 멕시코계, 푸에르토리코계, 엘살바도르계, 스페냐드/스페인계/스페인계 미국인, 기타 히스패닉/라틴계

보고

첫 번째 질문과 질문 2~6 의 정보는 주 지원금과 관련이 없습니다. 가정에서 히스패닉계 또는 라틴계를 선택하는 경우 학생은 연방에 히스패닉계 또는 라틴계로 보고됩니다. 예를 들어, 히스패닉계 또는 라틴계와 백인계로 표시한 학생은 기록 시스템에 히스패닉계 또는 라틴계로 보고됩니다. 가정에서 아메리카 원주민, 아시아계, 흑인계 또는 아프리카계 미국인, 하와이 원주민 또는 태평양 섬 원주민, 혹은 백인계 중 하나 이상을 선택하면 해당 학생은 연방에 “두 가지 이상의 인종”으로 보고됩니다. 예를 들어, 아메리카 원주민 또는 알래스카 원주민과 백인계로 표시한 학생은 기록 시스템에 “두 가지 이상의 인종”으로 보고됩니다. 이 그룹은 종종 일곱 번째 연방 인종/민족 코드로 지칭되며 양식에 명시적으로 포함되지 않습니다.

질문 1 은 학생들이 미국 원주민 또는 알래스카 태생인지 묻습니다. 이 그룹은 미네소타주에서 북아메리카 출신의 혈통을 가진 개인으로 규정되며, 부족 연맹 또는 지역사회 승인을 통해 문화적 정체성을 유지할 수 있습니다. 이 정보는 연방에 보고되며 주 정부의 보조금 산출에 사용됩니다.

일부 그룹에는 추가로 세분화된 그룹이 있는 반면 다른 그룹은 없는 이유가 무엇입니까?

추가 세분화 그룹은 [2017 년도 미네소타주 법령 120B.35 하위 항목 3](https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35)(<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35>)의 요구를 따릅니다.

이 법에 따르면 “하와이 원주민 또는 태평양 섬 원주민” 및 “백인”에게는 추가 세분화 그룹을 보고할 선택 사항이 제공되지 않습니다. 주의 데이터 실행 법 [2017 년도 미네소타주 법령 섹션 13.05, 하위 항목 3](https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=13.05)(<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=13.05>)에 따라, MDE 는 연방 정부에서 지시한 승인 프로그램을 진행 및 관리하기 위해 필요한 경우에만 개인 정보를 수집 및 사용하고 공유하도록 제한해야 합니다.

이 정보는 어떻게 수집되나요?

모든 가정에 신원을 구체적으로 명시할 기회를 주기 위해 학군은 문화적 및 언어적으로 적절하다고 생각되는 방식으로 정보를 수집하기로 선택할 수 있습니다. 학군은 모든 학생의 가정에 정보 수집 양식 및 학부모 서신을 보내도록 권장됩니다.

가정에서 이전의 카테고리를 사용해 확인한 경우 어떻게 하나요?

가정에서 이미 이전의 양식을 사용해 이 정보를 제공한 경우 양식 재제출을 요청합니다. 이는 미네소타 교육부에서 정보 수집 시스템을 변경하고 있기 때문입니다. 모든 가정은 추가로 세분화된 인종/민족 정보를 서면이나 전자 상으로 제공할 기회가 있어야 합니다.

주 정부는 이 정보를 어떻게 사용하나요?

학생의 개인 정보는 비공개 정보로서 MDE 에서는 이를 필요한 경우 또는 법에 따라 승인된 경우에만 사용합니다. 정보를 보고할 경우에는 개별 학생이 아닌 그룹에 대해 보고합니다.

- 추가로 세분화된 인종/민족 정보는 주 정부 정보 수집 및 보고 목적으로 사용됩니다.
- 주 법률에 따라 미네소타 교육부는 첫해의 평가 및 졸업 정보로 사용되도록 그룹 차원에서 이 정보를 보고할 계획입니다. 향후 보고에는 성장 지표, 중등 교육 과정 및 진로 기회 준비, 학교 안전, 학생 업무 및 학교 관계를 위한 그룹 차원의 정보가 포함됩니다.
- 또한 학생의 인종/민족 정보는 학생의 특별 교육 상태, 영어 학습 상태, 성별 및 기타 인구통계학 정보와 통합됩니다. 향후 보고에는 이 정보에 대한 다수의 통합 및 선택 사항을 허용하는 그룹

보고가 제공될 예정입니다. 예를 들어, 이러한 정보의 수집은 소말리아계 여성 영어 학습자에 대한 중국 남성 비영어 학습자의 졸업 비율 보상을 허용합니다.

- MDE 보고 관례에 따라, 보고는 남은 전교생이 10 명 미만인 경우에 대한 결과를 포함하여 10 명 미만의 학생으로 구성된 그룹으로 제한됩니다. 이러한 추가로 세분화된 인종/민족 정보에 근거해 보고할 경우 MDE 에서 마련 중이며 2018 년 12 월에 도입할 계획인 추가적인 제한 규칙을 적용할 것입니다.

학군에서는 이 정보를 어떻게 사용하나요?

학군에서 이 정보를 사용하는 방식에 대한 자세한 내용은 해당 학군 사무실에 연락해 문의해 주십시오.

이 정보는 연방 정부에 보고되나요?

굵은 글씨체로 표시된 질문의 연방에서 요청하는 인종/민족 정보(아메리카 원주민 또는 알래스카 원주민, 아시아계, 흑인계 또는 아프리카계 미국인, 히스패닉/라틴계, 하와이 원주민 또는 태평양 섬 원주민, 백인계)만 연방 정부로 보고됩니다. 추가 상세 민족 정보(선택 사항으로 표시)는 연방 정부에 보고되지 않습니다. 또한 이 정보는 다음의 방식으로 제한됩니다.

- 이 정보는 개별 학생 수준으로 공개 보고되지 않습니다.
- 이 정보는 주 또는 연방 차원의 이민자 지위와 관련이 없으며 다른 곳에서 확인되지 않습니다.
- 이 정보는 학생의 학교 등록 가능 여부에 영향을 주지 않습니다.
- 정보는 개별 학생에 대해 수집되지만 학생의 그룹에 대해서만 공개적으로 보고됩니다. 교육부에서 제공하는 보고는 모든 학생의 신원을 보호해야 하며 학생 그룹은 개별 학생의 신원이 파악될 수 없도록 충분히 커야 합니다.
- 이 정보는 교사 실적 또는 평가와 관련이 없습니다.
- 이 정보는 대학 입학에 영향을 주지 않습니다.

이 정보는 현지에서 누가 접근할 수 있나요?

이 양식 및 여기에 포함된 정보는 학생의 학교 행정실에서 적절한 정보 접근 권한 및 교육을 받은 담당자에 의해 정보 시스템으로 입력됩니다. 정보 양식 작성 지원 및 수집을 담당하는 학교 직원은 행정실로 전달되는 작성된 양식을 볼 수도 있습니다.

이 정보는 그밖에도 누가 접근할 수 있나요?

이 양식에 제공된 정보는 개인 정보이므로 학교 및 미네소타 교육부(Minnesota Department of Education, MDE)는 이 정보에 대한 접근을 제한해야 합니다. 이 정보에 접근할 수 있는 개인은 다음과 같습니다.

- 업무상 이 정보에 접근해야 하는 학교 및 MDE 직원
- 여러분이 정보에 대한 접근 권한을 부여한 사람 및
- 주 또는 연방 법에 따라 이 정보에 접근해야 하거나 접근을 승인받은 사람